

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2024/202118]

**13. DEZEMBER 2023 — Dekret zur Zustimmung zur Konvention Nummer 205 des
Europarats über den Zugang zu amtlichen Dokumenten, geschehen zu Tromso am 18. Juni 2009 (1)**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Einziger Artikel - Die Konvention Nummer 205 des Europarats über den Zugang zu amtlichen Dokumenten, geschehen zu Tromso am 18. Juni 2009, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird. Eupen, den 13. Dezember 2023

O. PAASCH

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden und Finanzen

A. ANTONIADIS

Der Vize-Ministerpräsident,
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen

I. WEYKMANS

Die Ministerin für Kultur und Sport, Beschäftigung und Medien

L. KLINKENBERG

Die Ministerin für Bildung, Forschung und Erziehung

Fußnote

(1) Sitzungsperiode 2023-2024

Nummerierte Dokumente: 300 (2023-2024)

Nr. 1 Dekretentwurf 300 (2023-2024)

Nr. 2 Vom Plenum des Parlaments verabschiedeter Text

Ausführlicher Bericht: 13. Dezember 2023 - Nr. 67 Diskussion und Abstimmung

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2024/202118]

**13 DECEMBRE 2023. — Décret portant assentiment à la Convention n° 205 du
Conseil de l'Europe sur l'accès aux documents publics, faite à Tromsø le 18 juin 2009 (1)**

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. La Convention n° 205 du Conseil de l'Europe sur l'accès aux documents publics, faite à Tromso le 18 juin 2009, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 13 décembre 2023.

O. PAASCH,

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances

A. ANTONIADIS,

Le Vice-Ministre-Président,
Ministre de la Santé et des Affaires sociales, de l'Aménagement du territoire et du Logement

I. WEYKMANS,

La Ministre de la Culture et des Sports, de l'Emploi et des Médias

L. KLINKENBERG,

La Ministre de l'Éducation et de la recherche scientifique

Note

(1) Session 2023-2024

Documents parlementaires : 300 (2023-2024)

N° 1 Projet de décret 300 (2023-2024)

N° 2 Texte adopté en séance plénière

Compte rendu intégral : 13 décembre 2023 - n° 67 Discussion et vote

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2024/202118]

13 DECEMBER 2023. — Decreet houdende instemming met Verdrag nr. 205 van de Raad van Europa inzake de toegang tot officiële documenten, gedaan te Tromso op 18 juni 2009 (1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt: **Enig artikel.** Verdrag nr. 205 van de Raad van Europa inzake de toegang tot officiële documenten, gedaan te Tromso op 18 juni 2009, zal volkomen gevolgd hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.
Eupen, 13 december 2023.

O. PAASCH,

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën

A. ANTONIADIS,

De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting

I. WEYKMANS,

De Minister van Cultuur en Sport, Werkgelegenheid en Media

L. KLINKENBERG,

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

Nota

(1) Zitting 2023-2024

Parlementaire stukken: 300 (2023-2024)

Nr. 1 Ontwerp van decreet 300 (2023-2024)

Nr. 2 Tekst aangenomen door de plenaire vergadering

Integraal verslag: 13 december 2023 - Nr. 67 Bespreking en stemming

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2024/202134]

14 MARS 2024. — Décret modifiant le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé en matière d'insertion sociale (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. Dans le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, Partie 2, Livre I^{er}, Titre I^{er}, chapitre I^{er}, le point 1^o de l'article 48 est remplacé par la disposition suivante :

"1^o agréer les services s'adressant principalement aux personnes en situation d'exclusion et développant des actions collectives ou communautaires d'insertion sociale susceptibles d'agir sur les causes et sur les conséquences de l'exclusion;"

Art. 3. A l'article 49 du même Code, les mots "et, en outre, pour ce qui concerne les services d'insertion sociale, qui n'est pas en mesure de bénéficier d'un dispositif d'insertion socioprofessionnelle." sont supprimés.

Art. 4. A l'article 52 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au paragraphe 1^{er}, les points 3^o, 4^o et 6^o sont supprimés;

2^o le point 7^o du même paragraphe est remplacé par la disposition suivante :

" 7^o proposer aux bénéficiaires, sur base volontaire, les actions visées à l'article 51; "

3^o un paragraphe 3, rédigé comme suit, est ajouté :

"§ 3. Un seul service d'insertion sociale peut être agréé par institution ou association."

Art. 5. L'article 54, alinéa 2, du même Code est remplacé par ce qui suit :

"L'agrément peut être suspendu ou retiré pour cause d'inobservation des dispositions du présent Titre ou des dispositions fixées en vertu de celui-ci. "

Art. 6. L'article 55 du même Code est remplacé par ce qui suit :

"Art. 55. Le Gouvernement fixe la procédure d'octroi, de suspension et de retrait d'agrément."